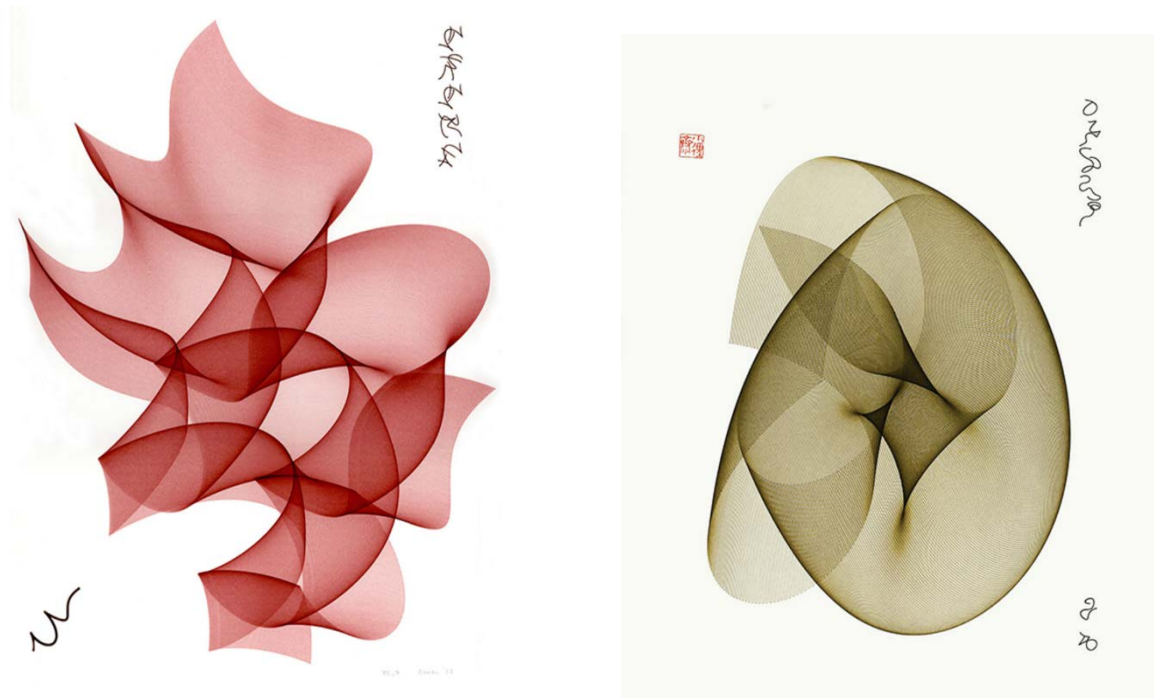


«Magic Hand of Chance» *English Translation on page three.*

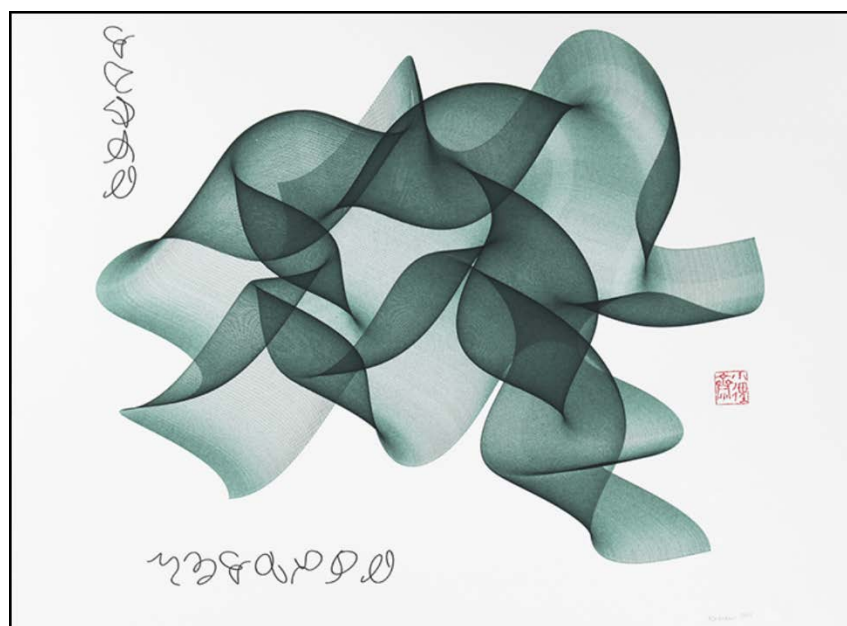
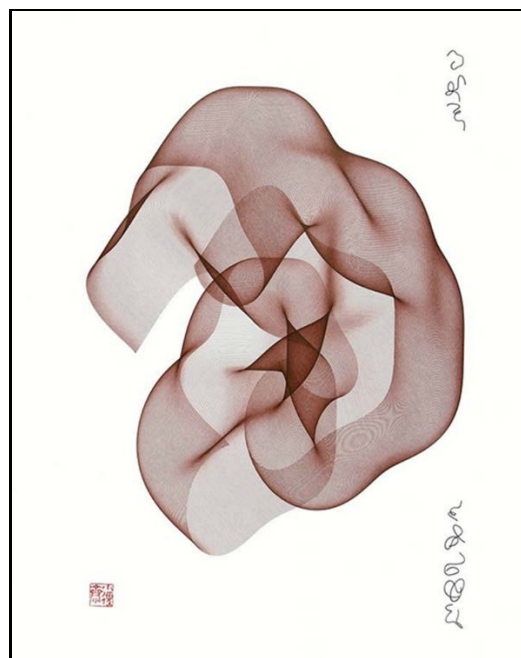
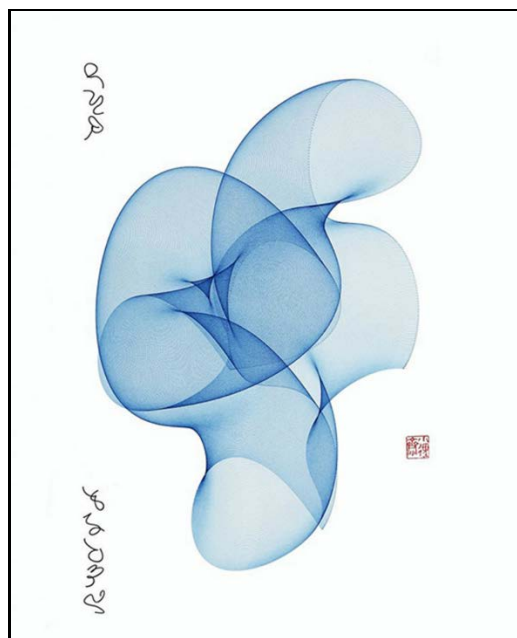
Роман Веростко, 1982

Американский художник Роман Веростко знаменит тем, что в начале 1980-х, используя тригонометрические формулы, научил компьютер рисовать абстрактные картины. Сейчас уже понятно, что задать компьютеру код, выполняя который он изобразит синусоиду, не особенно и трудно. Но Веростко был одним из первых, кто осмелился заявить, что красота математической формулы и синусоиды — это тоже искусство. К сожалению, до сих пор это не общепринятый факт.



Проблема в том, что даже в модернистском искусстве очень важна фигура автора — героя, который ниспровергает старое искусство и представляет новое. Вся западная история искусств холила и лелеяла образ героя, а у Веростко художник превращается в программиста и в соавторы себе берет компьютер, который все рисует, и плоттер, который все печатает. Такая постановка вопроса идет немного вразрез с героическим опытом человечества. И поэтому надо принять, что до сих пор алгоритмическое искусство не признано, не выставляется на биеннале, и не берется

в экспозиции музеев. Несмотря на это, Роман Веростко в конце концов стал признанным художником, и сейчас продолжает работать, но уже на новом технологическом уровне, с использованием современного программного обеспечения.



SOURCE: Quoted from Afisha Daily, February 22, 2017, *Artificial Intelligence: [What is algorithmic art: from Mozart and Reich to "Neural Defense"?](#)*

<https://daily.afisha.ru/brain/4653-cto-takoe-algoritmicheskoe-iskusstvo-ot-mocarta-i-rayha-do-neyronnoy-oborony/>

«Magic Hand of Chance»

Roman Verostko, 1982

TRANSLATION & NOTES: *This translation was achieved with a web translator coupled with my experience as an editor. My edits corrected grammatical errors and attempted to embody the author's intended meaning. I would appreciate recommended corrections from readers who are fluent in both Russian and English. Roman Verostko <roman@mcad.edu>*

ENGLISH :

American artist Roman Verostko is famous because in the early 1980s, using trigonometric formulas, he taught the computer to draw abstract pictures. Now it is already clear that setting the computer code, which he performs as a sinusoid, is not particularly difficult. But Verostko was one of the first who dared to say that the beauty of a mathematical formula and sinusoids is also an art. Unfortunately, until now this is not a generally accepted fact.

The problem is that even in modern art, the image of the author - a hero who subverts old art while forging new art - is very important. All Western art history has revered and cherished the image of the hero artist. With Verostko the artist turns into a programmer and authors the algorithms for a computer to drive a pen plotter to make his drawings. This formulation of the question goes a little bit counter to our traditional experience of the inspired and heroic artist. And so we must accept that until now algorithmic art is not recognized, not exhibited at the Biennale, and is not taken in the museum's exposition. Despite this, Roman Verostko eventually became a recognized artist, and now continues to work, but already on a new technological level, using modern software.

SOURCE: Quoted from Afisha Daily, February 22, 2017, *Artificial Intelligence: [What is algorithmic art: from Mozart and Reich to "Neural Defense"?](https://daily.afisha.ru/brain/4653-cto-takoe-algoritmicheskoe-iskusstvo-ot-mocarta-i-rayha-do-neyronnoy-oborony/)*

<https://daily.afisha.ru/brain/4653-cto-takoe-algoritmicheskoe-iskusstvo-ot-mocarta-i-rayha-do-neyronnoy-oborony/>